

**Dự án Phát triển Hệ thống Thông tin Quản lý ngành Lâm nghiệp tại
Việt Nam – Giai đoạn II**

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Hoạt động nâng cao năng lực dự án FORMIS: Xây dựng và thực hiện các khóa đào tạo tiểu giáo viên cơ bản về Quantum GIS, kỹ năng quản lý khóa học và kỹ năng đào tạo và thực hiện Đánh giá nhu cầu đào tạo, để hỗ trợ việc vận hành và duy trì bền vững hệ thống thông tin hiện đại cho ngành lâm nghiệp tại Việt Nam

Hà Nội, tháng 8 năm 2014

1. Cơ sở chung

Dự án Phát triển Hệ thống Thông tin Quản lý ngành Lâm nghiệp – Giai đoạn II (FORMIS II) do Tổng cục lâm nghiệp (TCLN), trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn (Bộ NN&PTNT) thực hiện. Mục đích của dự án FORMIS II là xây dựng một hệ thống thông tin quản lý ngành lâm nghiệp được tích hợp đầy đủ (MIS) phục vụ cho công tác quản lý bền vững tài nguyên lâm nghiệp và góp phần xóa đói giảm nghèo trong sự nghiệp phát triển kinh tế xã hội của Việt Nam.

Dự án do Chính phủ Việt Nam và chính phủ Phần Lan tài trợ. Công ty NIRAS Finland Oy là tư vấn chính, hợp tác cùng GFA và Green Field Development cung cấp hỗ trợ kỹ thuật. cho dự án. Pha I của dự án đã được thực hiện từ năm 2009-2013 và pha II của dự án được thực hiện từ 2013-2018.

Mục tiêu của dự án FORMIS II là phát triển một hệ thống thông tin hiện đại để quản lý các dữ liệu tài nguyên rừng, xây dựng các tiêu chuẩn thông tin và cơ chế chia sẻ thông tin giữa các ban ngành lâm nghiệp, xây dựng năng lực cho công tác quản lý thông tin ngành lâm nghiệp và thành lập tổ Công nghệ Thông tin (CNTT) trong Tổng cục Lâm nghiệp (TCLN).

Nâng cao năng lực là một trong các kết quả trọng tâm của dự án FORMIS II. Vì các lý do bền vững, việc can thiệp để nâng cao năng lực từ Dự án sẽ cần phải đầy đủ để có thể duy trì và vận hành hệ thống thông tin hiện đại.

Tài liệu này là Điều khoản tham chiếu đối với các đơn vị cung cấp dịch vụ sẽ thực hiện các hoạt động về xây dựng nâng cao năng lực về chương trình đào tạo tiểu giáo viên. Học viên tham gia các khóa đào tạo này sẽ đào tạo lại cho cán bộ của TCLN ở cấp trung ương và các văn phòng địa phương để quản lý và sử dụng Hệ thống Giám sát Điều Tra Kiểm kê rừng toàn quốc (NFIS) một cách có hiệu quả.

2. Mục tiêu chung của chương trình đào tạo cho tiểu giáo viên

Mục tiêu cuối cùng của chương trình đào tạo đội ngũ tiểu giáo viên nhằm trang bị cho học viên những kiến thức và kỹ năng đầy đủ về CNTT, công nghệ GIS liên hệ với việc quản lý thông tin lâm nghiệp hiện đại, cùng những kỹ năng đào tạo cần thiết để tiếp tục phổ biến các kỹ năng về CNTT và GIS cho các cán bộ của TCLN ở cấp trung ương và các văn phòng địa phương.

Học viên tham gia các khóa đào tạo này đến từ 18 tỉnh và từ 3 văn phòng Kiểm lâm vùng ở các tỉnh Quảng Ninh, Thanh Hóa và Bình Dương. Học viên sẽ được trang bị những kỹ năng cơ bản nhất để triển khai đánh giá nhu cầu đào tạo, xây dựng các chương trình đào tạo ban đầu, thực hiện và quản lý các khóa đào tạo.

3. Phạm vi và mục tiêu chung của Điều khoản tham chiếu

Điều khoản tham chiếu này liên quan đến phần đầu tiên của quy trình các khóa đào tạo sẽ được triển khai vào cuối năm 2014. Công tác đánh giá nhu cầu đào tạo đối với những học viên được lựa chọn sẽ được tiến hành song song trong những khóa đào tạo đầu tiên của giai đoạn 1. Việc thực hiện chương trình đào tạo cho tiểu giáo viên giai đoạn 2 sẽ được triển khai vào 06 tháng đầu năm 2015. Một bản

Điều khoản tham chiếu riêng biệt và chương trình đào tạo cuối cùng sẽ được chuẩn bị sau khi hoàn thành báo cáo đánh giá nhu cầu đào tạo .

Các mục tiêu cụ thể của nhiệm vụ này là nâng cao năng lực, chi tiết như sau:

- Học viên được lựa chọn tham gia khóa đào tạo tiểu giáo viên sẽ được trang bị những kiến thức và kỹ năng cơ bản về CNTT và công nghệ GIS để đáp ứng nhu cầu phát triển hệ thống thông tin quản lý ngành lâm nghiệp mới (kiến thức và kỹ năng sử dụng Quantum GIS và các phần mềm ứng dụng khác).
- Học viên có khả năng tổ chức đánh giá nhu cầu đào tạo và tham gia phát triển và xây dựng chương trình đào tạo ban đầu về hệ thống quản lý thông tin mới.
- Học viên được trang bị những kiến thức và kỹ năng cơ bản về phương pháp đào tạo, tập huấn và những thủ tục để tổ chức các lớp tập huấn cho đội ngũ cán bộ ở TCLN và các văn phòng địa phương
- Học viên có kiến thức cơ bản về quy trình tổ chức và quản lý các khóa đào tạo, cũng như các kỹ năng để giám sát và đánh giá các khóa đào tạo, tập huấn.
- Thực hiện đánh giá nhu cầu đào tạo cho các học viên để điều chỉnh và hoàn thiện chương trình học cho các khóa đào tạo ở giai đoạn cuối (phần nâng cao)

Để đạt được những mục tiêu nêu trên, hai khóa đào tạo tiểu giáo viên cụ thể được kỳ vọng tổ chức bao gồm:

- Khóa 1: “Quantum GIS cơ bản” sẽ được tổ chức thành 3 sự kiện đào tạo, mỗi sự kiện 5 ngày;
- Khóa 2: “Kỹ năng đào tạo và quản lý đào tạo cơ bản” sẽ được tổ chức thành 3 sự kiện đào tạo, mỗi sự kiện 5 ngày.

Việc đánh giá nhu cầu đào tạo sẽ được tiến hành song song với các khóa đào tạo cơ bản.

4. Thời gian và địa điểm

Các khóa đào tạo sẽ được tổ chức dưới dạng sự kiện đào tạo 5 ngày, tại các tỉnh Quảng Ninh, Thanh Hóa và Bình Dương. Số lượng học viên tham dự, thời gian và địa điểm dự kiến như sau:

Tên khóa đào tạo	Địa điểm	Thời gian dự kiến	Số lượng học viên tham dự	Tổng số lượng học viên (mỗi khóa)
Khóa 1: ‘ Quantum GIS cơ bản ’sẽ được tổ chức trong 3 sự kiện đào tạo, mỗi sự kiện 5 ngày;	Quảng Ninh	Giữa tháng 10	22	22
	Thanh Hóa		22	22
	Bình Dương		22	22
Khóa 2: ‘Kỹ năng đào tạo và quản lý đào tạo cơ bản’ sẽ được tổ chức trong 3 sự kiện đào tạo, mỗi sự kiện 5 ngày;	Quảng Ninh	Tháng 11- 12	22	22
	Thanh Hóa		22	22
	Bình Dương		22	22

5. Quy trình và phương pháp luận

Đơn vị cung cấp dịch vụ tương ứng sẽ phối hợp chặt chẽ với Ban quản lý dự án và các chuyên gia về Đào tạo và truyền thông của dự án. Phương pháp đào tạo tiếp cận có sự tham gia và lấy học viên làm trung tâm nhấn mạnh vào việc phát triển năng lực bền vững và nâng cao kiến thức sẽ được áp dụng

Để đạt được những mục tiêu đề ra, đơn vị cung cấp dịch vụ cần thực hiện những nhiệm vụ sau:

- Soạn thảo các chương trình đào tạo chi tiết cho từng khóa đào tạo tiểu giáo viên
- Xây dựng các tài liệu đào tạo cho từng khóa đào tạo tiểu giáo viên
- Cung cấp tư vấn (hướng dẫn) để thực hiện các khóa đào tạo tiểu giáo viên
- Chuẩn bị báo cáo cho từng khóa đào tạo sẽ được tổ chức.

Học viên sẽ được mời tham dự các khóa đào tạo và các điều kiện về cơ sở vật chất phục vụ cho khóa đào tạo (phòng học, máy tính, ăn nghỉ) sẽ do dự án FORMIS II và/hoặc TCLN cung cấp.

6. Kết quả mong đợi

1. Cuối các khóa đào tạo, đội ngũ học viên có những kỹ năng cơ bản để sử dụng phần mềm Quantum GIS cũng như có khả năng tổ chức các khóa đào tạo tương tự lại cho những cán bộ khác.
2. Đội ngũ học viên có những kỹ năng thực tiễn cơ bản để áp dụng những phương pháp đào tạo phù hợp và quản lý tốt các khóa đào tạo liên quan về hệ thống thông tin quản lý lâm nghiệp mới. (Quantum GIS, các ứng dụng đặc biệt , vv..).
3. Sau khi các khóa đào tạo tiểu giáo viên kết thúc, một bộ tài liệu bao gồm: (1) báo cáo đánh giá nhu cầu đào tạo (gồm các kết quả và kết luận liên quan đến học viên của các khóa đào tạo), (2) chương trình đào tạo (gồm cả đề xuất phương pháp đào tạo) cho bộ hoàn chỉnh các khóa đào tạo tiểu giáo viên, (3) mô tả hệ thống giám sát khóa học và báo cáo đánh giá. Tất cả các tài liệu này được Ban Quản lý Dự án và TCLN phê duyệt.

7. Sản phẩm và kế hoạch hoạt động chi tiết

Dưới sự giám sát của Giám đốc dự án, Cố vấn trưởng và các chuyên gia về đào tạo và truyền thông, đơn vị cung cấp dịch vụ sẽ triển khai các nhiệm vụ chính sau đây:

- Các tài liệu và chương trình và kế hoạch đánh giá đào tạo liên quan đến khóa đào tạo về Quantum GIS cơ bản sẽ được trình BQL dự án phê duyệt vào giữa tháng 10 năm 2014.
- Thực hiện 03 lớp đào tạo tiểu giáo viên về “Quantum GIS cơ bản” cho cùng nhóm đối tượng mục tiêu trong khoảng từ cuối tháng 10 đến giữa tháng 11 năm 2014.
- Các tài liệu và chương trình đào tạo liên quan đến khóa “Kỹ năng đào tạo và quản lý đào tạo cơ bản” sẽ được trình lên BQL dự án và được phê duyệt vào tháng 11 năm 2014.
- Thực hiện 03 lớp đào tạo về kỹ năng đào tạo và quản lý đào tạo cơ bản trong khoảng thời gian từ tháng 12 năm 2014

- Hoàn thiện các tài liệu và chương trình đào tạo liên quan liên quan đến cả 2 khóa đào tạo tiểu giáo viên, sẽ được trình BQL dự án phê duyệt trong tháng 12 năm 2014.
- Toàn quyền sử dụng tất cả các tài liệu của tất cả các khóa đào tạo, và các tài liệu liên quan khác trong tương lai ở tất cả các cơ quan đơn vị thuộc TCLN ở các cấp được bàn giao lại cho TCLN trong tháng 12 năm 2014 (muộn nhất là 01 tuần trước khi khóa đào tạo cuối cùng kết thúc).
- Báo cáo đánh giá cho cả hai khóa đào tạo và sẽ được BQL phê duyệt vào tháng 12/2014. (Muộn nhất là 01 tuần trước khi khóa đào tạo cuối cùng kết thúc).
- Trình bày báo cáo đánh giá nhu cầu đào tạo liên quan đến khóa đào tạo tiểu giáo viên cho Hệ thống giám sát Điều tra và Kiểm kê rừng toàn quốc, sẽ được BQL phê duyệt trong tháng 12/2014.
- Chuẩn bị chương trình đào tạo ban đầu cho giai đoạn 2 của chương trình đào tạo tiểu giáo viên.

8. Quản lý nhiệm vụ và khu vực địa lý

Đề xuất kỹ thuật của các đơn vị cung cấp dịch vụ sẽ được Hội đồng đánh giá thẩm định và do Giám đốc dự án và Cố vấn trưởng phê duyệt. Hợp đồng dịch vụ sẽ được ký kết giữa Dự án FORMIS II và các đơn vị cung cấp dịch vụ được lựa chọn.

Các chuyên gia về Đào tạo và Truyền thông của dự án sẽ quản lý và hỗ trợ các đơn vị cung cấp dịch vụ tương ứng trong suốt quá trình thực hiện nhiệm vụ này, và dự án FORMIS II sẽ bố trí điều kiện về cơ sở vật chất phù hợp nhất (VD: máy tính, lớp học) ở 3 tỉnh (Thanh Hóa, Quảng Ninh, Bình Dương) để phục vụ cho các khóa học.

9. Thời gian (Dự kiến)

Ngày bắt đầu và thời gian hoàn thành nhiệm vụ này dự kiến từ giữa tháng 10 đến cuối tháng 12 năm 2014.

10. Nguồn lực

Giảng viên đào tạo của đơn vị cung cấp dịch vụ sẽ bao gồm hai nhóm riêng biệt phục vụ cho 02 khóa đào tạo về Quantum GIS cơ bản và kỹ năng đào tạo và quản lý đào tạo cơ bản. Ngày đi lại sẽ không được tính thù lao tư vấn, mà sẽ được thanh toán dưới dạng công tác phí.

11. Yêu cầu về trình độ và kinh nghiệm

Yêu cầu chung đối với đơn vị cung cấp dịch vụ:

- Các đơn vị cung cấp dịch vụ cần có tối thiểu 05 năm kinh nghiệm cung cấp các dịch vụ đánh giá nhu cầu đào tạo, tổ chức đào tạo và có hiểu biết sâu sắc tương ứng về Hệ thống thông tin quản lý và CNTT, các ứng dụng GIS và QGIS cho ngành lâm nghiệp.

- Ưu tiên đơn vị có kinh nghiệm làm việc với Hệ thống CNTT hiện tại trong Tổng cục Lâm nghiệp.
- Đơn vị cung cấp dịch vụ chứng minh được việc đã triển khai thành công công tác đánh giá nhu cầu đào tạo, các khóa đào tạo tương tự là một lợi thế.
- Đơn vị cung cấp dịch vụ cần cung cấp đội ngũ giảng viên và trợ giảng giàu kinh nghiệm để chuẩn bị và thực hiện các chương trình đào tạo có chất lượng cao.
- Đơn vị cung cấp dịch vụ có thể liên danh với các Viện, Trung tâm đào tạo hoặc các Trường Đại học để phối hợp thực hiện gói dịch vụ này.

Yêu cầu về kỹ năng và trình độ của đội ngũ giảng viên/ tư vấn tham gia vào các khóa đào tạo tiểu giáo viên về “Quantum GIS cơ bản”:

- Trình độ: Tối thiểu cử nhân trong các lĩnh vực liên quan
- Kinh nghiệm chuyên môn:
 - o Tư vấn chính/ giảng viên chính có tối thiểu 10 năm kinh nghiệm trong việc thực hiện các khóa đào tạo hoặc các hoạt động về đào tạo liên quan.
 - o Các tư vấn/ giảng viên khác trong nhóm tư vấn (nếu có) phải có tối thiểu 5 năm kinh nghiệm trong việc triển khai các khóa đào tạo hoặc các hoạt động đào tạo có liên quan.
 - o Ưu tiên các đơn vị tham gia có kinh nghiệm làm việc với Hệ thống CNTT hiện tại trong Tổng cục Lâm nghiệp.
 - o Ưu tiên các đơn vị tư vấn có kinh nghiệm trong các nguyên tắc và kỹ thuật đào tạo về Quantum GIS cho các đối tượng trưởng thành.
- Kiến thức và các kỹ năng cần thiết:
 - o Yêu cầu về kinh nghiệm chuyên ngành: trong các lĩnh vực lâm nghiệp, GIS, công nghệ và thông tin địa lý và các lĩnh vực liên quan khác.
 - o Chứng minh được năng lực giao tiếp và sử dụng tốt tiếng Anh, bao gồm tất cả các kỹ năng nói và viết,
 - o Có kỹ năng cá nhân và kỹ năng thúc đẩy tốt
 - o Có kiến thức về các hệ thống trong TCLN là một lợi thế.

Yêu cầu về kỹ năng và trình độ của đội ngũ giảng viên/ tư vấn tham gia vào các khóa đào tạo tiểu giáo viên về “Kỹ năng đào tạo và quản lý đào tạo cơ bản”:

- Trình độ: Tối thiểu trình độ Thạc sĩ trong các lĩnh vực liên quan

- Kinh nghiệm chuyên môn:
 - o Tư vấn chính/ giảng viên chính có tối thiểu 10 năm kinh nghiệm trong việc triển khai các khóa đào tạo , các hoạt động đánh giá nhu cầu về đào tạo hoặc các hoạt động đào tạo liên quan.
 - o Các tư vấn/ giảng viên khác trong nhóm tư vấn (nếu có) phải có tối thiểu 5 năm kinh nghiệm trong việc triển khai các khóa đào tạo, các hoạt động đào tạo có liên quan.
 - o Ưu tiên các đơn vị tư vấn có kinh nghiệm làm việc với Hệ thống CNTT hiện tại trong Tổng cục Lâm nghiệp.
 - o Ưu tiên các đơn vị tư vấn có kinh nghiệm trong các nguyên tắc và kỹ thuật đào tạo về đánh giá nhu cầu đào tạo và các phương pháp nâng cao lực cho các đối tượng trưởng thành.
 - o Yêu cầu kinh nghiệm trong việc thực hiện đánh giá nhu cầu đào tạo.
- Kiến thức và các kỹ năng cần thiết
 - o Yêu cầu về kinh nghiệm chuyên ngành: trong các lĩnh vực lâm nghiệp, GIS, công nghệ và thông tin địa lý và các lĩnh vực liên quan khác.
 - o Chứng minh được năng lực giao tiếp và sử dụng tốt tiếng Anh, bao gồm tất cả các kỹ năng nói và viết,
 - o Có kỹ năng cá nhân và kỹ năng thúc đẩy tốt
 - o Có kiến thức về các hệ thống trong TCLN là một lợi thế.

12. Yêu cầu báo cáo

- Tất cả các báo cáo và chương trình, tài liệu đào tạo phải được nộp thành 2 bản cứng và bản điện tử bằng cả tiếng Anh và tiếng Việt.
- Báo cáo công tác cuối cùng cần được trình lên BQL dự án (muộn nhất là 01 tuần trước khi khóa đào tạo cuối cùng kết thúc).

13. Thủ tục nộp hồ sơ dự thầu

Đề xuất dự thầu (bản gốc) gồm Đề xuất kỹ thuật và Đề xuất tài chính bằng cả tiếng Anh và tiếng Việt sẽ được nộp cho BQL dự án.

Đề xuất bao gồm các nội dung cụ thể như sau:

(1) Đề xuất kỹ thuật

1. Thư bày tỏ nguyện vọng tham gia
2. Hồ sơ của đơn vị cung cấp dịch vụ
3. Phương pháp và kế hoạch thực hiện, chương trình và tài liệu đào tạo (dự kiến).
4. Mô tả đề xuất hệ thống đánh giá nhu cầu đào tạo

5. Đề xuất vấn đề cân bằng giới được xem xét trong quá trình lập kế hoạch và thực hiện các khóa đào tạo tiểu giáo viên.
6. Thời gian/ kế hoạch thời gian có thể bắt đầu thực hiện nhiệm vụ
7. Chi tiết hồ sơ công tác của các tư vấn/ giảng viên tham gia thực hiện nhiệm vụ
8. Tên và chi tiết liên hệ của 3 đơn vị tham khảo
9. Các hợp đồng tương tự chứng minh năng lực của các đơn vị cung cấp dịch vụ.

(2) Đề xuất tài chính cho toàn bộ thời gian thực hiện 6 sự kiện đào tạo bằng đồng Việt Nam (có bao gồm VAT), gồm có:

1. Tài liệu cho tất cả các khóa đào tạo (VD: chuẩn bị và in các tài liệu đào tạo)
2. Các khoản tiền thù lao, phí đi lại và ăn ở và các chi phí phát sinh khác của các giảng viên

Việc bố trí hậu cần, như phòng học, máy tính, máy chiếu và các thiết bị phục vụ đào tạo khác, chi phí đi lại, công tác phí và các khoản chi phí khác cho học viên sẽ do dự án FORMIS II sắp xếp. Do vậy, các khoản chi phí này sẽ không được tính vào trong báo giá của đơn vị cung cấp dịch vụ.

14. Quyền sở hữu các tài liệu đào tạo

Các tài liệu và báo cáo chiếu theo nhiệm vụ này sẽ là tài sản của dự án FORMIS II và tất cả các quyền sở hữu đối với các tài liệu và báo cáo sẽ là tài sản của, hoặc được nhượng quyền toàn bộ cho dự án FORMIS II.

Phụ lục 1: DANH SÁCH CÁC TỈNH THAM GIA HOẠT ĐỘNG

TT	Tên tỉnh
1	Thừa Thiên Huế
2	Thanh Hóa
3	Quảng Ninh
4	Bắc Cạn
5	Hà Tĩnh
6	Gia Lai
7	Kom Tum
8	Dak Lak
9	Dak Nông
10	Lâm Đồng
11	Long An
12	Tiền Giang
13	Bến Tre
14	Trà Vinh
15	Sóc Trăng
16	Bạc Liêu
17	Kiên Giang
18	Cà Mau